



# L'Unità Vacanze

l'agenzia di viaggi del quotidiano

Lunedì 15 giugno 1998

## La Vetrina

viaggi individuali e di gruppo in Italia e all'estero  
crociere e soggiorni al mare e ai monti  
notizie e curiosità  
dove, quando e a quanto



BIRMANIA. Rangoon: l'interno dell'area della pagoda Swedagon  
AGS/Cristiano Laruffa

### LA CASA VACANZE ISCAIRIA A VELIA DI MARINA DI ASCEA (Sa). AGRITURISMO NEL PARCO NAZIONALE DEL CILENTO

Luogo di grande suggestione immerso nella natura, nella storia e nelle maestose vestigia archeologiche del Parco del Cilento, tra Paestum e Palinuro, dinanzi alle rovine di Elea-Velia e distante un chilometro dal mare. Circondata da 20mila mq di terreno e da una spianata di ulivi, dalla Casa Iscairia sono possibili visite archeologiche guidate a Velia, Paestum, Rocca Giolorosa, Padula, Pompei, Ercolano e Valle della Luciana. La quota di partecipazione, giornaliera e individuale, è di lire 50.000 sino alla fine di giugno e da settembre a dicembre, in luglio 60.000 e in agosto 70.000: comprende il pernottamento e la prima colazione (pane e dolci cucinati in casa). La cena è facoltativa e prenotabile sul posto: garantita la bellezza del paesaggio circostante e la qualità del cibo.

### UNA SETTIMANA A MALTA

Partenza da Milano e da Roma il 10 luglio, il 1°-13 e 21 agosto con volo di linea, sei giorni (cinque notti), due giorni in pensione completa e i restanti in mezza pensione, il pernottamento in albergo a 4 stelle e le visite guidate previste dal programma. Quota di partecipazione da lire 1.050.000. L'itinerario: Italia/Malta (La Valletta-Rabat-Gozo)/Italia.

### IL MARE IN SARDEGNA

Partenza ogni settimana da Milano e da Roma con volo speciale, otto giorni (sette notti), il pernottamento presso il Veracub Bungalow (4 stelle) situato a San Teodoro (dista 25 km da Olbia), la pensione completa con le bevande ai pasti e spuntini durante la giornata. Il Club è immerso nella macchia mediterranea, bella la spiaggia attrezzata e bellissimo il mare. Un nutrito stormo di animatori con l'obiettivo di far divertire bambini e adulti, di buon livello la cucina. La quota di partecipazione da lire 5 al 25 luglio: da Milano lire 1.400.000 e da Roma lire 1.514.000. Sono previste riduzioni per i bambini e la settimana supplementare su richiesta.

### MOSCA E SAN PIETROBURGO

Partenza da Milano e da Roma con volo di linea Alitalia/Malev il 14 e 28 luglio, il 9-11-16-18-26 agosto e il 5 settembre, otto giorni (sette notti), il trasferimento da Mosca a San Pietroburgo in treno, la pensione completa, la sistemazione in alberghi di prima categoria, le visite guidate previste dal programma. Quota di partecipazione da lire 2.370.000. L'itinerario: Italia/Mosca-San Pietroburgo/Italia.

### LA VIA DEGLI ZAR. CROCIERA LUNGO IL VOLGA LA NEVA E IL DNEIPER

Partenza da Milano con volo di linea il 5-12 e 22 agosto, dodici giorni (undici notti), la pensione completa, il pernottamento nella cabina scelta, le visite guidate previste dal programma. Crociera fluviale di grande interesse, la motonave attracherà in questi porti: Mosca-Uglich-Kostroma (Jaroslav)-Goritsy-Kizhi-San Pietroburgo. Quota di partecipazione da lire 3.050.000, supplemento per la partenza da Roma lire 50.000.

### VIAGGIO NELLA CINA DELLE GRANDI CITTÀ

Partenza da Milano il 29 luglio, il 1° e 5 agosto con volo di linea, quindici giorni (tredici notti), la pensione completa, il pernottamento in camere doppie in alberghi a 5 e 4 stelle, le visite previste dal programma. L'itinerario: Italia/Pechino-Xian-Guilin-Hangzhou-Shanghai-Pechino/Italia. Quota di partecipazione lire 4.850.000.

### VIAGGIO NELL'IRLANDA DEL SUD

Partenza da Milano il 4-11-18 e 25 luglio, il 1°-8-15-22 e 29 agosto con volo di linea, otto giorni (sette notti), il pernottamento in alberghi a 4 e 3 stelle, la prima colazione e cinque giorni in mezza pensione. L'itinerario: Italia/Dubino-Kork-penisola di Dingle-Killarney-Ring of Kerry (Cliff of Moher)-Galway-Connemara-Clonmacnoise-Dubino/Italia. Quota di partecipazione da lire 2.690.000. Su richiesta partenza anche da altre città.

### STOCOLMA 1998 CAPITALE EUROPEA DELLA CULTURA

I fine settimana a Stoccolma: manifestazioni culturali, spettacoli e mostre. Partenza ogni settimana da Milano con volo di linea, tre giorni (due notti), il pernottamento in camere doppie in alberghi a 5, 4 e 3 stelle. Quota di partecipazione in alberghi a 5 stelle da lire 885.000, a 4 stelle lire 860.000 e a 3 stelle lire 790.000. La quota comprende il biglietto aereo a/r e due pernottamenti in albergo. Su richiesta la partenza anche da altre città.

### OPUSCOLI INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI PRESSO L'UNITÀ VACANZE

A CURA DI A. M.

# BIRMANIA, L'INCANTO NELLA TERRA DELL'ORO

Da Rangoon a Pagan, dalle grotte  
dei mille Buddha ai gigli d'acqua  
sul fiume Inle. Nel mondo che  
affascinò Marco Polo e Kipling

SARA LAMBERTI



BIRMANIA. Loikaw: bambina «giraffa» della tribù Padaung  
Max Fornari

All'alba, al tramonto o quando il sole è alto, guardate lontano. Guardate tra la boscaglia, e cercate con gli occhi quei 2217 templi di mattoni rossi che l'agonia del tempo non ha cancellato. Poca cosa rispetto a quei 13mila edifici tra pagode, monasteri, seminari che in re della nuova dinastia Birmana esserono in 230 anni, tra il 1057 e il 1287. Uno spettacolo indimenticabile, uno tra i tanti che questa terra finora chiusa al mondo ha deciso di mostrare. Arrivate in Birmania, Myanmar, l'hanno ribattezzata i militari, e lasciatevi dietro ogni cosa. Arrivate in Birmania e lasciatevi curare dal suono di 242 lingue e dialetti differenti, confondevi in quei 67 gruppi etnici che hanno storie, culture, usanze diverse. In nessuna altro stato del globo può succedervi. Il viaggio in Birmania è un viaggio nella storia, ma non è un viaggio facile. Vi servirà l'immaginazione per dare vita alle rovine, vi servirà la voglia di capire perché i «primi abitanti del mondo», questo significa la parola Birmania, hanno sviluppato una psicologia dell'attesa e della ribellione intima. Perché sono diventati pazienti e forti come i bufali che aiutano nell'aratura i contadini seminativi.

Partite dalla capitale. «Poi un mistero dorato si levò all'orizzonte: una stupenda, scintillante meraviglia splendente nel sole la cui forma non somigliava né a una cupola musulmana, né a una guglia di un tempio indiano. Stava su una verde collina. "Ecco l'antica Shway Dagon", disse il mio compagno. "E la cupola d'oro" disse: "Questa è la Birmania e nessuna terra che tu conosca potrà essere come lei". Sono passati più di 100 anni, era il 1889, da quando Kipling risalì il fiume verso la capitale, ma arrivati a Rangoon (oggi Yangon) cercate di visitare l'enorme stupa dorata all'alba o al tramonto. Lo stupore che colpi Kipling 100 anni fa colpirà an-

che voi. Quella «meraviglia scintillante (ottomila placche, 2500 pietre preziose distribuite su 500 metri di circonferenza di una campana che domina la città e rappresenta il cielo) esiste secondo alcuni da 2500 anni, secondo altri da 1200, ma quel che più importa custodisce otto capelli di Buddha. Andate all'alba sulla collina di Singuttara e guardate

oltre lo sfacelo degli edifici coloniali, oltre la città decadente, assaiata dalla giungla e male illuminata. Perdetevi tra cartomanti e monaci, tra splendore e disperazione. Passate per Bagan, l'antica Pagan. La sua straordinaria storia si riflette nelle acque dell'Irrawaddy, il grande fiume del Sacro elefante bianco. Il tempo ha distrutto molti

suoi tesori, ma di quei 13mila edifici resta una folta rappresentanza. Guardate dalla pagoda di Ananda, che dicono sia la più bella perché è la copia di quella di Nandamula scavata nel ghiaccio dell'Himalaya, o dalla Gawdawpalin, la più elegante o da Kyanzithaumin, la più preziosa perché raccoglie dipinti dell'epoca mongola, o da Thabyinyu, la più...

Non dimenticate Mandalay, la Fort Dufferin degli inglesi che in questa terra dove il Buddismo avvolge ogni aspetto della vita arrivarono nel 1885. È la faccia dinamica della Birmania, pullulante di artigiani e commercianti cinesi e indiani, l'anti Rangoon, il luogo delle pagode e delle reliquie del Buddha, dei pellegrini che spalmano foglie d'oro sul Mahamuni, la statua del Grande scoglio, scolpita quando l'illuminato era ancora in vita.

Non dimenticate le grotte di Pindaya con le sue innumerevoli statue di Buddha che raccontano secoli di storia, non dimenticate il lago Inle e i suoi pescatori abili a remare con un piede restando in bilico sull'altro e pescando con le mani rimaste libere dai remi. Non dimenticate di perdersi tra i mercati galleggianti nascosti nelle insenature protette e colorate da piante acquatiche, ninfee, gigli d'acqua e uccelli d'arcobaleno. Non dimenticate la Rocca d'oro, il reliquario in bilico su uno strapiombo di 1200 metri d'altezza.

Non dimenticate... Non potete dimenticare. E allora ricordate anche Aung San Suu Kyi, la «Signora», come la chiamano qui, la «piccola donna, premio Nobel per la pace che in questa terra nelle mani di militari ha fondato la Lega per la democrazia.

E forse capirete, l'attesa e la ribellione, lo splendore e la disperazione.

### I CONSIGLI DEL LIBRAIO A cura di Ci. Bi.

#### LE GUIDE CONSIGLIATE

**"Myanmar (Birmania), guide EDT, 1996, 42mila.** Le vicissitudini storiche e politiche. La cultura, la filosofia, la religione di un paese affascinante. Itinerari fra monumenti, il paesaggio e i colori della città. Informazioni, indirizzi e cartine dettagliate.  
**"Birmania (Myanmar), Guide Clup, 1997, 35mila.** L'assetto politico-economico, la storia ma soprattutto l'atmosfera della vita di un popolo dalle millenarie tradizioni. Poi itinerari ed escursioni, curiosità piccole e grandi, informazioni e indirizzi a non finire.

#### LA LETTURA CONSIGLIATA

**Anita Ghosh: "Estremi Orientali", ed. Einaudi, 1998, 38mila.** Lo scrittore bengalese intraprende due viaggi fra Cambogia e Birmania. Due reportages: storie di conflitti e genocidi fra un'ecologia occidentale impossibile e sanguinose dittature militari. Dunque riflessione politica, tra le righe una speranza e due donne, simboli di una rinascita democratica.

#### Librerie Feltrinelli

BARI, via Dante 91/95, tel. 080/3219677  
BOLOGNA, via Rassegnara 1, tel. 051/269891-26553  
BOLOGNA, p.zza Galvani, 1/11, tel. 051/239990  
FIRENZE, via de' Cerretani, 30/32R, tel. 055/2362652  
GENOVA, via F. S. Biondi, 3/25, tel. 010/5704818  
GENOVA, via XX Settembre, 231/233, tel. 010/5704818  
MILANO, via Manzoni 12, tel. 02/76003369-76562  
MILANO, via S. Tecla, 5, tel. 02/96463120-8464040  
MILANO, corso Buenos Aires 20, tel. 02/29531790  
MODENA, via Cesare Battisti, 17, tel. 059/222668  
NAPOLI, via S. T. d'Aquino, 70/76, tel. 081/5521436  
PADOVA, via S. Francesco, 7, tel. 049/875430-8781189  
PALERMO, via Maqueda, 492, tel. 091/577755  
PARMA, via della Repubblica, 2, tel. 0521/227492  
PESCARA, corso Umberto, 571, tel. 085/295268-295289  
PISA, corso Italia, 112, tel. 050/24118  
ROMA, via del Babuino, 39/40, tel. 06/679038-6790592  
ROMA, largo Torre Argentina, 5/A, tel. 06/6893122  
ROMA, via Vittorio E. Orlando, 84/86, tel. 06/48430  
SALERNO, piazzetta Barracano, 3/4/5, tel. 098/25831  
SIENA, via Banchi di Sopra, 84/86, tel. 0577/4029  
TORINO, piazza Castello, 19, tel. 011/541827  
ANCONA, corso Garibaldi, 35, tel. 071/267843  
FERRARA, via Garibaldi, 20/20, tel. 053/242163

#### Feltrinelli International

BOLOGNA, via Zamboni, 7A/B, tel. 051/298070-298210  
FIRENZE, via Cavour, 12, tel. 055/292196-219524  
PADOVA, via S. Francesco, 14, tel. 049/8750182  
ROMA, via Vittorio E. Orlando, 84/86, tel. 06/4827878

## I GRANDI ITINERARI

### VIAGGIO IN NEPAL E TIBET (MINIMO 15 PARTECIPANTI)

Partenza da Roma il 15 luglio - 5 agosto e 9 settembre  
**Trasporto** con volo di linea  
**Durata del viaggio** 15 giorni (13 notti)  
**Quote di partecipazione:** da lire 5.700.000  
L'itinerario: Italia/Karachi - Kathmandu - Zhangmu - Xegar - Shigatse - Gyantse - Lhasa - Katmandu (Kirtipur - Bhdgdon - Patan) - Karachi/Italia  
**La quota comprende:** volo a/r, le assistenze aeroportuali a Roma e all'estero, i trasferimenti interni, il visto consolare tibetano, la sistemazione in camere doppie in alberghi a 5-4 e 3 stelle, i migliori disponibili nelle località minori, la pensione completa in Nepal e in Tibet, la prima colazione a Karachi, le visite guidate previste dal programma, l'assistenza delle guide locali nepalesi e della guida nazionale tibetana, un accompagnatore dall'Italia.

### LUNGO LA VIA DELLA SETA (MINIMO 15 PARTECIPANTI)

Partenza da Milano e da Roma il 29 luglio il 5 e il 26 agosto  
**Trasporto** con volo di linea  
**Durata del viaggio** 18 giorni (16 notti)  
**Quote di partecipazione:** da lire 5.620.000  
**Visto Consolare:** Lire 40.000  
L'itinerario: Italia/Pechino - Urumqi - Kashgar - Urumqi - Turfan (Liyuan) - Dunhuang - Lanzhou (Bin Lin Si) - Xian - Pechino/Italia  
**La quota comprende:** volo a/r, le assistenze aeroportuali a Milano, a Roma e all'estero, i trasferimenti interni in treno, in aereo e con pullman privati, la sistemazione in camere doppie in alberghi a 5 e 4 stelle, i migliori disponibili nelle località minori (3 stelle), la pensione completa (la mezza pensione il giorno dell'arrivo), tutte le visite guidate previste dal programma, l'assistenza della guida nazionale cinese di lingua italiana e delle guide locali, un accompagnatore dall'Italia.

### VIAGGIO IN PERSIA (MINIMO 15 PARTECIPANTI)

Partenza da Roma il 6 agosto e 3 settembre  
**Trasporto** con volo di linea  
**Durata del viaggio** 8 giorni (7 notti)  
**Quote di partecipazione:** da Lire 3.020.000  
**Supplemento partenza da altre città:** Lire 200.000  
**Visto consolare:** Lire 70.000  
L'itinerario: Italia/Teheran - Kerman (Bam) - Shiraz (Persepoli) - Isfahan-Teheran/Italia  
**La quota comprende:** volo a/r, le assistenze aeroportuali a Roma e all'estero, i trasferimenti interni in aereo e in pullman privati, la sistemazione in camere doppie in alberghi a 4 stelle (3 stelle a Kerman), la pensione completa, gli ingressi alle aree archeologiche, le visite guidate previste dal programma, l'assistenza delle guide locali iraniane, un accompagnatore dall'Italia.

### VIETNAM (MINIMO 10 PARTECIPANTI)

Partenza da Roma il 26 luglio - 2 agosto - 6 settembre  
**Trasporto** con volo di linea  
**Durata del viaggio** 15 giorni (12 notti)  
**Quote di partecipazione:** settembre lire 3.600.000 luglio e agosto lire 3.980.000  
**Suppl. per la partenza da altre città:** lire 250.000.  
L'itinerario: Italia (Kuala Lumpur)/Hanoi (Bat Trang)-Halong-Hanoi-Ho Chi Minh Ville (Cu Chi)-Kuala Lumpur/Italia  
**La quota comprende:** volo a/r, le assistenze aeroportuali in Italia e all'estero, i trasferimenti interni, la sistemazione in camere doppie in alberghi a 4 stelle, la prima colazione, 5 giorni in pensione completa e un giorno in mezza pensione, tutte le visite previste dal programma, l'assistenza della guida locale vietnamita di lingua italiana.

### NEL PAESE DELLE PAGODE D'ORO (Viaggio in Birmania) (min. 15 partecipanti)

Partenza da Roma il 9 agosto  
**Trasporto** con volo di linea  
**Durata del viaggio:** 15 giorni (12 notti)  
**Quote di partecipazione:** lire 5.370.000  
**Supplemento per la partenza da altre città:** lire 150.000  
L'itinerario: Italia/Bangkok/Yangon - Pagan (Monte Popa) - Mandalay (Mingun) - Maymyo (Sagang-Amarapura) - Mandalay (Heho-Pindaya) - Kataw (Taunggyi) - Yangon (Lago Inle) - Yangon (Syriam) - Kyauktkyo (Pegu) - Yangon/Bangkok/Italia  
**La quota comprende:** volo a/r, le assistenze aeroportuali a Roma e all'estero, i trasferimenti interni, il visto consolare, la sistemazione in alberghi a 5-4 e 3 stelle, la pensione completa, le visite guidate previste dal programma, gli ingressi alle aree archeologiche, l'assistenza della guida nazionale birmana di lingua italiana, un accompagnatore dall'Italia.

### LA TERRA DI KUBILAI VIAGGIO IN CINA E MONGOLIA (MINIMO 15 PARTECIPANTI)

Partenza da Milano e da Roma l'8 agosto e il 5 settembre  
**Trasporto** con volo di linea  
**Durata del viaggio** 15 giorni (13 notti)  
**Quote di partecipazione:** da Lire 3.800.000  
L'itinerario: Italia/Pechino - Hohot - Prateria Mongolia - Datong Taiyuan - Xian - Pechino/Italia  
**La quota comprende:** volo a/r, le assistenze aeroportuali a Roma, a Milano e all'estero, il visto consolare, i trasferimenti interni in treno, in aereo e in pullman privati, la sistemazione in camere doppie in alberghi a 5-4 e 3 stelle, la sistemazione yurt a 4 letti nella Prateria Mongolia, la pensione completa (eccettuato il giorno di arrivo in mezza pensione), tutte le visite guidate previste dal programma, l'assistenza delle guide locali e della guida nazionale cinese di lingua italiana, un accompagnatore dall'Italia.